from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/bibliography.html>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Pierre Corneille (1606-1684)

(Major French baroque and neoclassical dramatist)

**Works**

Corneille, Pierre. *La Galerie du palais.* Comedy.

\_\_\_\_\_. *La Suivante.* Comedy.

\_\_\_\_\_. Dedicatory epistle to *La Suivante.* Trans. Clara W. Crane. Select. in *Critical Theory since Plato.* Ed. Gilbert. 574-75.\*

\_\_\_\_\_. *L'Illusion* (a.k.a. *L'Illusion comique.*) Comedy. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 547-618.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *The Theatrical Illusion.* In *The Cid. Cinna. The Theatrical Illusion.* (Penguin Classics). Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_ *Le Menteur.* Comedy.In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 619-701.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *Don Sanche d'Aragon.* Heroic comedy. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 703-69.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Ode sur un prompt amour." Ode. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 779-80.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Madrigal ('Je suis blessé profondément')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 780.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Chanson ('Toi qui près d'un beau visage')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 780-81.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Sonnet ('Après l'œil de Mélite il n'est rien d'admirable')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 781.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Dialogue (Tirsis, Calliste)." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 782-83.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Stances (Sur une absence en temps de pluie)." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 784.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Chanson ('Si je perds bien des maîtresses')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 784-85.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Épître à Monsieur D. L. T." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 785-87.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Excuse à Ariste." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 788-90.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *La Place royale.* Comedy.

\_\_\_\_\_. *Le Cid.* Tragedy. 1637.

\_\_\_\_\_. *Le Cid.* In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 1-83.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. (*Le Cid.*) English trans. by Joseph Rutter. 1637.

\_\_\_\_\_. *The Cid.* In *The Cid. Cinna. The Theatrical Illusion.* (Penguin Classics). Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. *Horace.* Tragedy. 1640.

\_\_\_\_\_. *Horace.* In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 85-146.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

*\_\_\_\_\_. Horace.* Trans. Katherine Philips, completed by Sir John Denham. In *Poems. By the most deservedly Admired Mrs. Katherine Philips The Matchless Orinda. to which is Added Corneille's Pompée and Horace.* London, 1667. 1669.

\_\_\_\_\_. *Horace.* Trans. Charles Cotton. 1671.

\_\_\_\_\_. *Cinna.* Tragedy. 1640.

\_\_\_\_\_. *Cinna.* In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 147-205.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *Cinna.* In *The Cid. Cinna. The Theatrical Illusion.* (Penguin Classics). Harmondsworth: Penguin.

\_\_\_\_\_. *Polyeucte.* Tragedy. 1641-42.

\_\_\_\_\_. *Rodogune.* Tragedy. 1644.

\_\_\_\_\_. *Cinna.*

\_\_\_\_\_. *Les Horaces.*

\_\_\_\_\_. "Sonnet ('Je vous estime, Iris, et crois pouvoir sans crime')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 791.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Stances ('Caliste, lorsque je vous voi')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 791-92.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Bagatelle." Poem. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 792-93.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Rondeau ('Je pense, à vous voir tant d'attraits'). In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 793-94.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Chanson ('Vos beaux yeux sur ma franchise')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 794.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Stances ('Marquise, si mon visage')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 795.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Stances ('Que vous sert-il de me charmer?')" In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 796.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Madrigal." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 976-97.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Sonnet ('Vous aimez que je me range')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 797.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Sonnet ('D'un accueil si flatteur, et qui veut que j'espère')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 797-8.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Jalousie." Poem. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 798-99.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Stances ('J'ai vu la peste en raccourci')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 799-800.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Épigramme ('Qu'on te flatte, qu'on te baise')." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 800.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Sonnet ('Usez moins avec moi du droit de tout charmer'). In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 801.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Sur le départ de Mme la marquise de B. A. T." Poem. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 801-4.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Madrigal pour une Dame (Qui représentait la Nuit en la comédie d'Endymion." In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 804.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. "Je suis vieux, belle Iris." Poem. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 804.\*

\_\_\_\_\_. *Discours.* Published with his plays, 1660.

\_\_\_\_\_. "A Discourse on the Purposefulness and the Parts of the Dramatic Poem." 1660. (Selection). Trans. J. H. Smith. In *The Great Critics.*Ed. J. H. Smith and E. W. Parks. New York: Norton, 1932. 527-29.\*

\_\_\_\_\_. "A Discourse on Tragedy." 1660. (Selection). Trans. J. H. Smith. In *The Great Critics.*Ed. J. H. Smith and E. W. Parks. New York: Norton, 1932. 530.\*

\_\_\_\_\_. "Discourse on Dramatic Poetry." Trans. Clara W. Crane. Select. in Gilbert 575-76.

\_\_\_\_\_. "Discours des trois unités." 1660.

\_\_\_\_\_. "A Discourse on the Three Unities." (Selection). Trans. J. H. Smith. In *The Great Critics.*Ed. J. H. Smith and E. W. Parks. New York: Norton, 1932. 530-31.\*

\_\_\_\_\_. "Discourse on the Three Unities." Trans. Clara W. Crane. Selection. In *Literary Criticism from Plato to Dryden.* Ed. A. H. Gilbert. Detroit: Wayne State UP, 1962. 57-89.\*

\_\_\_\_\_. "Discourse on the Three Unities." In *Perspectives on Drama.* Ed. J. L. Calderwood and H. E. Toliver. New York: Oxford UP, 1968. 210-13.\*

\_\_\_\_\_. "Of the Three Unities of Action, Time and Place." In *Critical Theory since Plato.* Ed. Hazard Adams. San Diego: Harcourt, 1971. 218-227.\*

\_\_\_\_\_. "Of the Three Unities of Action, Time and Place." In *Literary Criticism and Theory.* Ed. R. C. Davis and L. Finke. London: Longman, 1989. 238-48.\*

\_\_\_\_\_. "Of the Three Unities of Action, Time, and Place." In *The Norton Anthology of Theory and Criticism.* Ed. Vincent B. Leitch et al. New York: Norton, 2001.\*

\_\_\_\_\_. *Polyeucte: Tragédie chrétienne.* In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 207-79.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *La Mort de Pompée.* Tragedy.In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 281-343.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *Pompey.* English trans. by Katherine Philips. Produced 1663. In *Poems. By the most deservedly Admired Mrs. Katherine Philips The Matchless Orinda. to which is Added Corneille's Pompée and Horace.* London, 1667. 1669.

\_\_\_\_\_. *Pompey.* English trans. by Lord Buckhurst and Edmund Waller.

\_\_\_\_\_. *Rodogune.* Tragedy. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 343-413.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *Heraclius.* English trans. by Lodowick Carlell. Played 1664.

\_\_\_\_\_. *Nicomède.* Tragedy. In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 415-84.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *Nicomède.* English trans. by John Dancer. Played 1671.

\_\_\_\_\_. *Théâtre choisi de Corneille: Le Cid - Horace - Cinna - Polyeucte - La Mort de Pompée - Rodogune - Nicomède - Suréna - et L'Illusion - Le Menteur - Don Sanche d'Aragon. Suivi d'un Choix de ses Poésies Diverses.* *Texte établi sur l'édition de 1682 pour le théâtre et sur les originales pour les poèmes, avec les principales variantes, une introduction et des notices par Maurice Rat, ancien élève de l'école normale supérieure, Professeur agrégé au Lycée Janson-de-Sailly.* Paris: Garnier, n.d. (Printed in Belgium, Brepols, 1956).\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *Suréna.* In *Théâtre choisi de Corneille.* Ed. Maurice Rat. Paris: Garnier, n.d. (Printed in Turnhout, Belgium: Brepols, 1956). 485-545.\**dition﷽﷽﷽﷽anche d'Aragon. SuiIi*

\_\_\_\_\_. *The Cid. Cinna. The Theatrical Illusion.* (Penguin Classics). Harmondsworth: Penguin.

**Criticism**

Bénichou, P. "Le mariage du Cid." In Bénichou, *L'Ecrivain et ses travaux.* Paris: Corti, 1967.

Bobes, Carmen, et al. "Poéticas clasicistas en Francia." In Bobes, et al.  *Historia de la Teoría Literaria, II: Transmisores. Edad Media. Poéticas clasicistas.* Madrid: Gredos, 1998. (III.II). 281-328.\* (Ancients and Moderns, *Cid,* La Mesnardière, Boileau, Rapin).

Chapelain. *Sentiments de l'Académie sur Le Cid.* 1637.

Croce, Benedetto. *Ariosto, Shakespeare and Corneille.* London, 1920.

Habib, M. A. R. "12. Neoclassical Literary Criticism." In Habib, *A History of Literary Criticism: From Plato to the Present.* Oxford: Blackwell, 2005. 229-72.\* (Pierre Corneille, Nicolas Boileau, John Dryden, Alexander Pope, Aphra Behn, Samuel Johnson).

Hubert, Judd D. "L'Anti-Oedipe de Corneille." *Revue du Dix-septiéme siècle* (April 1985): 47-55.

Lanson, Gustave. *Corneille.* 1896.

Legouis, Pierre. "Corneille and Dryden as Dramatic Critics." In *Seventeenth Century Studies Presented to Sir Herbert Grierson.* Oxford, 1938. 269-91.

Maillard, Jean-F. *Essai sur l'Esprit du Héros Baroque (1580-1640): Le même et l'autre.* Paris: Nizet, 1973. (Corneille, Webster, Shakespeare, Greene, etc.)

Marin, Louis. "Entreglose 3. La tête coupée. Corneille, *La Mort de Pompée,* tragédie." In Marin, *Des Pouvoirs de l'Image: Gloses.* Paris: Seuil, 1993. 133-58.\*

Mauron, Charles. "Le menteur et le héros dans le théâtre de Corneille." In Mauron, *Des métaphores obsédantes au mythe personnel.* Paris: Corti, 1963. 243-69.\*

Pavel, Thomas G. *La Syntaxe narrative des tragédies de Corneille.* Paris: Klincksieck; Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1976.

Pavis, Patrice. "Dire et faire au théâtre: l'action parlée dans les stances du *Cid." Etudes littéraires* 13.3 (1980): 515-38.

Philips, Katherine. "Translating *Pompey."* From *Letters from Orinda to Poliarchus.* 1663. In Douglas Robinson, *Western Translation Theory: From Herodotus to Nietzsche.* Manchester: St. Jerome, 1997.\*

Rousset, Jean. "Polyeucte ou La Boucle et la Vrille." In Rousset, *Forme et signification.* Paris: José Corti, 1963. 1992. 7-16.\*

Sainte-Beuve. "Pierre Corneille." *Le Globe* 12 August and 12 September 1829. Rpt. in Sainte-Beuve, *Pour la critique.* Paris: Gallimard, 1992. 115-20.\*

\_\_\_\_\_. "Corneille." In Sainte-Beuve, *Retratos literarios.*  Trans. Juan B. Xuriguera. Barcelona: Iberia, 1955. 41-64.\*

Sánchez, Javier. "La traducción de *Le Cid* de Corneille al inglés: un problema de fechas (Las traducciones de Joseph Rutter)." *Actas de las I Jornadas Nacionales de Historia de la Traducción.* León: Universidad de León, 1987. 277-82.

Senior, Matthew. *In the Grip of Minos: Confessional Discourse in Dante, Corneille, and Racine.* Ohio State UP, 1994.

Voltaire. *Commentaires sur Corneille.* In *Œuvres complètes.* Ed. Moland. 1880. Vol. 31.

\_\_\_\_\_. "Remarques sur *Le Cid."* in Voltaire, *Œuvres complètes.* Ed. Moland. 1880. Vol. 31.

Audio

Forestier, Georges, et al. "Pierre Corneille - Une vie, une œuvre (1606-1684)." Audio. France Culture, 3 Dec. 2006. *YouTube (Éclair Brut)* 9 April 2016.\*

<https://youtu.be/weYfCwapepM>

2019

Music

Massenet, Jules. *Le Cid.* Opera in 4 acts. Libretto by Adolphe D'Ennery, Louis Gallet, and Édouard Blau, based on Corneille's drama. Roberto Alagna, Béatrice Uria-Monzon. Opéra de Marseille / Jacques Lacombe. Film dir. Charles Roubaud. Prod. Opéra de Marseille, Telmondis / Mezzo; France Télévisions / Centre National de la Cinématographie et de l'image animée. *YouTube (FullMoviesONe)* 19 March 2013.

<https://youtu.be/c3FFCb55qbo>

2018

Video

"Le Cid." (Du Texte à la Scène). TV documentary, 1965. Online at *YouTube (Éclair Brut)* 11 Oct. 2018. ("Pierre Corneille - Qu'est-ce que Le Cid?").\*

<https://youtu.be/ajd5zfIBuI8>

2018